

Súd: Okresný súd Svidník
Spisová značka: 4C/119/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8614203007
Dátum vydania rozhodnutia: 18. 11. 2014
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Michal Calko
ECLI: ECLI:SK:OSSK:2014:8614203007.1

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd S V I D N Í K, samosudca JUDr. Michal CALKO, v právnej veci navrhovateľa EOS KSI Slovensko, s.r.o., Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 35 724 803, (zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.15294/B), právne zastúpený TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., Advokátska kancelária, so sídlom Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 36 613 843, proti odporcom 1/ E. F., nar. XX.XX. XXXX, bytom XXX XX R. XX, 2/ S. F., nar. XX.XX.XXXX, bytom XXX XX R. XX, 3/ H. F., nar. XX.XX.XXXX, bytom XXX XX R. XX, o zaplatenie 1 609,28 eura s príslušenstvom, takto:

rozhodol:

Odporcovia v 1. a 2.rade spoločne a nerozdielne a odporca v 3.rade sú p o v i n n í zaplatiť navrhovateľovi sumu 1 609,28 eura, úrok z omeškania zo splátok za obdobie od 21.6.2010 do 20.9.2011 vo výške 90,35 eura, ročný úrok z omeškania vo výške 9 % zo sumy 1 609,28 eura od 21.9.2011 do zaplatenia a náhradu trov konania zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 96,50 eura, trovy právneho zastúpenia na účet právneho zástupcu navrhovateľa vo výške 190,58 eura, do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

P o v o ľ u j e odporcom splácať dlžnú sumu v pravidelných mesačných splátkach po 30,00 eur vždy do 20. dňa v mesiaci počnúc dňom právoplatnosti rozsudku až do úplného vyrovnania, pod následkom výhody splátok.

odôvodnenie:

Navrhovateľ sa podaným návrhom domáhal voči odporcom zaplatenia sumy 1 609,28 eura s príslušenstvom titulom zmluvy o postúpení pohľadávok z 27.9. 2012 medzi postupcom Slovenská sporiteľňa, a.s., IČO: 00 151 653 (ďalej postupca) postúpil postupca na navrhovateľa pohľadávku voči odporcom. Postupca a odporcovia uzatvorili dňa 5.9. 2003 zmluvu č. 620613182 ktorej súčasťou sú Všeobecné obchodné podmienky. Na základe uvedenej zmluvy Slovenská sporiteľňa, a.s., poskytla odporcom v 1. a 2.rade peňažné prostriedky. Podmienky čerpania peňažných prostriedkov, podmienky splácania peňažných prostriedkov, podmienky pri neplnení zmluvných povinností a ďalšie náležitosti sú upravené v zmluve a vo Všeobecných obchodných podmienkach. Odporca v 3.rade prevzal na seba ručiteľský záväzok. Pohľadávka navrhovateľa ku dňu postúpenia predstavovala sumu 4 561,76 eura, ktorá pozostávala z istiny 4 182,52 eura, riadneho úroku 0,00 eur, úroku z omeškania 379,24 eura a ostatného príslušenstva 0,00 eur v súlade s prílohou k zmluve o postúpení pohľadávok, kde postupca Slovenská sporiteľňa, a.s., deklaruje, že výška a špecifikácia pohľadávky uvedenej v prílohe je generovaná bankovým systémom a predstavuje aktuálnu dlžnú sumu ku dňu postúpenia pohľadávky. Sumu 379,24 eura predstavujúcu úrok z omeškania navrhovateľ v tomto konaní neuplatňuje.

Podľa zmluvy postupca poskytol odporcom úver vo výške 6 638,78 eura, ktorý mal byť splácaný v mesačných splátkach vo výške 100,58 eura, vždy k 20. dňu v mesiaci. Navrhovateľ si v tomto konaní uplatňuje splátky úveru splatné od 20.6. 2010 do 20.9. 2011 v počte 16 splátok a celkovej výške 1 609,28 eura.

Odporcovia nárok navrhovateľa uznali, sú v stave hmotnej núdze, istinu sa zaviazali splácať v mesačných splátkach po 30,00 eur.

Podľa § 101 ods. 2 O.s.p. boli splnené podmienky, aby súd pojednával a rozhodol v neprítomnosti navrhovateľa, ktorý neúčast' ospravedlnil, pojednávanie nežiadal odročit', súhlasil, aby súd pojednával a rozhodol v jeho neprítomnosti podľa návrhu.

Do konania dňa 24.6.2014 vstúpil vedľajší účastník Združenie - Pomoc a ochrana spotrebiteľa „POS“, Námestie legionárov č. 5, 080 01 Prešov, IČO: 42 343 828, ktorý z konania vystúpil dňa 22.7. 2014.

Súd vo veci prihliadol na obsah spisu. listinné dôkazy a zistil tento skutkový stav:

Zo zmluvy o postúpení pohľadávok č. 1175/2012/CE vyplýva, že zmluvné strany - Slovenská sporiteľňa, a.s., IČO: 00 151 653 (ďalej len postupca) a EOS KSI Slovakia, s.r.o., IČO: 35 724 803 (ďalej len postupník) uzavreli zmluvu v súlade s § 524 a nasl. Občianskeho zákonníka. Podľa článku 1. postupca je banka, postupník je obchodná spoločnosť zaoberajúca sa správou a vymáhaním pohľadávok. Postupca má záujem postúpiť postupníkovi pohľadávky uvedené a špecifikované v prílohe č. 1 k zmluve. Podľa prílohy č. 1 k zmluve o postúpení pohľadávok č. 1175/2012/CE zo dňa 27.9. 2012 vyplýva: F. E., číslo: XXXXXXXXX, F. S., číslo: 620613182 (spoludlžník), F. H., číslo: XXXXXXXXX (ručiteľ).

Zo zmluvy o splátkovom úvere č. 0620613182 zo dňa 5.9.2003 vyplýva, že táto bola uzatvorená medzi zmluvnými stranami Slovenská sporiteľňa, a.s., IČO: 00 151 653 (ďalej len banka) a Kanaloš Jaroslav, nar. 21.8. 1978, Kanalošová Oľga, nar. 28.1.1978, obaja bytom Stročín 76 (ďalej len dlžník), výška úveru 200 000,- Sk = 6 638,78 eura, konečná splatnosť úveru 20.9.2011. Ročná úroková sadzba 9,30 %. Zmluva je účastníkmi podpísaná.

Predchodca navrhovateľa (Slovenská sporiteľňa, a.s.) listom z 15.10.2012 označeným ako oznámenie o postúpení pohľadávky podľa § 526 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov upovedomil odporcu, že pohľadávka 41A - spotrebný úver na čokoľvek, číslo úveru: 620613182, dátum zmluvy -5.9.2003, na základe zmluvy o postúpení pohľadávok číslo 1175/2012/CE zo dňa 27.9.2012 vo výške 4 561,76 eura, bola postúpená spoločnosti EOS KSI Slovensko, s.r.o., Údernícka 5, 851 01 Bratislava, IČO: 35 724 803. Zároveň odporca bol upovedomený, že doručením tohto oznámenia záväzok - pohľadávku je potrebné zaplatiť postupníkovi (EOS KSI Slovensko s.r.o.).

Navrhovateľ listom pohľadávka spoločnosti EOS KSI Slovensko, s.r.o., z titulu odkúpenia pohľadávky od spoločnosti Slovenská sporiteľňa, a.s., variabilný symbol: 620613182 vyzval odporcov na splnenie povinnosti do 12.5.2014.

V konaní pred súdom navrhovateľ zotrval na podanom návrhu.

Odporcovia nárok navrhovateľa uznali s tým, že dlžnú sumu chcú splácať v pravidelných mesačných splátkach po 30,00 eur do zaplataenia.

Zistený stav súd právne uzatvára:

všeobecných náležitosti a) musí obsahovať obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresa trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu, b) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa, c) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa v okamihu odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom, d) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť, e) celkovú výšku a menu poskytnutého spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie, f) v prípade odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu, opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo poskytnutej služby, g) konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru, h) ročnú úrokovú sadzbu; v prípade variabilnej ročnej úrokovej sadzby zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať podmienky zmeny variabilnej ročnej úrokovej sadzby, ako aj index alebo referenčnú sadzbu, ktoré sa vzťahujú na pôvodnú variabilnú ročnú úrokovú sadzbu, i) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere, k) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 7a ods. 2 za príslušný kalendárny štvrťrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrťrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrťrok, l) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie, m) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c) prvom až piatom bode, ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; pričom sa uvedie výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad, n) oprávnenie spotrebiteľa na zníženie celkových nákladov na spotrebiteľský úver pri jeho splatení pred lehotou splatnosti podľa § 6 a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, o) upozornenia týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru, p) práva spotrebiteľa podľa § 7, q) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere, r) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere, s) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 8 ods. 1.

Podľa § 4 ods. 5 zákona č. 258/2001 Z. z., od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom (§ 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka).

Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné. Na všetky právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, sa vždy prednostne použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka, aj keď by sa inak mali použiť normy obchodného práva (§ 52 ods. 2 Občianskeho zákonníka).

Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 52 ods. 3 Občianskeho zákonníka).

Spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 52 ods. 4 Občianskeho zákonníka).

Ak je spotrebiteľská zmluva vyhotovená písomne, predmet a cena nesmú byť uvedené menším

-4-

4C/119/2014

písmom ako iná časť takejto zmluvy s výnimkou názvu zmluvy a označení jej častí. Ustanovenia spotrebiteľskej zmluvy, ako aj ustanovenia obsiahnuté vo Všeobecných obchodných podmienkach alebo v akýchkoľvek iných zmluvných dokumentoch, ktoré so spotrebiteľskou zmluvou súvisia, nesmú byť uvedené pre spotrebiteľa nečitateľným a menším písmom, ako ustanoví vykonávací predpis. Zmluva uzatvorená v rozpore s týmto ustanovením je neplatná (§ 53c Občianskeho zákonníka).

Zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon alebo osobitné predpisy na ochranu spotrebiteľa priznávajú, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie (§ 54 ods. 1 Občianskeho zákonníka).

Spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). To neplatí, ak ide o zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú hlavného predmetu plnenia a primeranosti ceny, ak tieto zmluvné podmienky sú vyjadrené určito, jasne a zrozumiteľne alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané (§ 53 ods. 1 Občianskeho zákonníka).

Za individuálne dojednané zmluvné ustanovenia sa nepovažujú také, s ktorými mal spotrebiteľ možnosť oboznámiť sa pred podpisom zmluvy, ak nemohol ovplyvniť ich obsah (§ 53 ods. 2 Občianskeho zákonníka)

Neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné (§ 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka).

Ak súd určil niektorú zmluvnú podmienku v spotrebiteľskej zmluve, ktorá sa uzatvára vo viacerých prípadoch, a je obvyklé, že spotrebiteľ obsah zmluvy podstatným spôsobom neovplyvňuje alebo vo všeobecných obchodných podmienkach za neplatnú z dôvodu neprijateľnosti takejto podmienky, alebo nepriznal plnenie dodávateľovi z dôvodu takejto podmienky, dodávateľ je povinný zdržať sa používania takejto podmienky alebo podmienky s rovnakým významom v zmluvách so všetkými spotrebiteľmi. Dodávateľ má rovnakú povinnosť aj vtedy, ak mu na základe takejto podmienky súd uložil vydať spotrebiteľovi bezdôvodné obohatenie, nahradiť škodu alebo zaplatiť primerané finančné zadostučinenie. Rovnakú povinnosť má aj právny nástupca dodávateľa (§ 53a ods. 1 Občianskeho zákonníka).

Súd s prihliadnutím na obsah spisu, listinné dôkazy rozhodol spôsobom uvedeným vo výroku tohto rozsudku. Návrhu vyhovel pretože bolo preukázané, že medzi účastníkmi, teda predchodcom navrhovateľa (Slovenská sporiteľňa, a.s.) a odporcami bola uzavretá zmluva o splátkovom úvere č. 0620613182 zo dňa 5.9. 2003, na základe ktorej bol odporcom 1. a 2.rade poskytnutý úver vo výške 200 000,- Sk/6 638,78 eura. Odporca v 3.rade titulom dohody o ručení z 5.9.2003 zobral na vedomie, že veriteľ dňa 5.9.2003 s dlžníkmi Kanaloš Jaroslav, Oľga Kanalošová uzavrel zmluvu o splátkovom úvere č. 0620613182 a poskytol im 200 000,-Sk/6 638,78 eura, zároveň vyhlásil, že uspokojí nárok veriteľa a to v prípade ak dlžník nezaplatí veriteľovi pohľadávku riadne a včas. Odporcovia nárok navrhovateľa v konaní pred súdom uznali s tým, že tento chcú splatiť v mesačných splátkach po 30 eur do zaplatenia. Nakoľko odporca v 1. a 3. rade je v stave hmotnej núdze pretože je nezamestnaný, invalidný dôchodca, zdroj príjmu tvorí dávka v hmotnej núdzi, invalidný dôchodok 88,20/120,00 eur mesačne, na splnenie

povinnosti na istine súd povolil odporcom túto splácať v pravidelných mesačných splátkach po 30,00 eur vždy do 20. dňa v mesiaci od právoplatnosti rozsudku až do úplného vyrovnaní, pod následkom straty výhody splátok. Podľa § 565 Občianskeho zákonníka, ak ide o plnenie v splátkach, môže veriteľ žiadať o zaplatenie celej pohľadávky pre nesplnenie niektorej splátky, len ak to bolo dohodnuté alebo v rozhodnutí určené. Toto právo však môže veriteľ použiť najneskôr do splatnosti najbližšie nasledujúcej splátky.

-5-

4C/119/2014

Preto na základe toho bolo potrebné rozhodnúť ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 1 O. s. p., podľa ktorého účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal. O náhrade trov konania účastníka sa však rozhoduje len na návrh v zmysle § 151 ods. 1 O. s. p., preto navrhovateľovi priznal náhradu trov konania, ktoré pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku v sume 96,50 eura podľa Vyhlášky číslo 71/1992 Zb., o súdnych poplatkoch, položka 1, písm. a/sadzobníka súdnych poplatkov. Trovy právneho súd priznal podľa Vyhlášky č. 655/2004 Z. z., o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb za úkony právnej pomoci - prevzatie a príprava zastúpenia - 71,37 eura, podanie návrhu na začatie konania - 71,37 eura, režijný paušál 2 x 8,04 eura = 16,08 eura, odmena advokáta spolu bez DPH - 158,82 eura, DPH 20 % - 31,76 eura, odmena advokáta spolu s DPH - 190,58 eura.

- 198,H 190,58 eura.

Podľa osvedčenia o registrácii pre daň z pridanej hodnoty zdaniteľnou osobou je TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, identifikačné číslo pre daň SK:2022206142, platiteľom dane od 10. júla 2006, vydal Daňový úrad Bratislava I. Náhradu trov konania odporcovia sú povinní zaplatiť na účet právneho zástupcu navrhovateľa spôsobom ako je uvedené vo výroku rozsudku.

Okrem toho v zmysle § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka súd priznal navrhovateľovi z priznanej sumy 1 609,28 eura, úrok z omeškania zo splátok za obdobie od 21.6.2010 do 20.9.2011 vo výške 90,35 eura, ročný úrok z omeškania vo výške 9 % zo sumy 1 609,28 eura od 21.9.2011 do zaplatenia, určenej v § 3 ods. 1 Nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z. v znení platnom v čase začatia omeškania spôsobom ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku. Odporcovia neplnením sa dostali do omeškania preto tento priznal ako je vyššie uvedené.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré sa podáva v lehote 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozsudku, prostredníctvom Okresného súdu Svidník, Sovietskych hrdinov 200/35, 089 01 Svidník na Krajský súd Prešov a to písomne v dvoch vyhotoveniach.

Podľa § 205 ods. 1 O.s.p. v odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa

napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáhať.

Odvolanie je potrebné predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde, a aby každý účastník dostal jeden rovnopis odvolania. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy.

Podľa § 205 ods.2 O.s.p. odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

-6-

4C/119/2014

Podľa § 221 ods. I súd rozhodnutie zruší, len ak:

- a) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov,
- b) ten, kto v konaní vystupoval ako účastník, nemal spôsobilosť byť účastníkom konania,
- c) účastník konania nemal procesnú spôsobilosť a nebol riadne zastúpený,
- d) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie,
- e) sa nepodal návrh na začatie konania, hoci podľa zákona bol potrebný,
- f) účastníkovi konania sa postupom súdu odňala možnosť konať pred súdom,
- g) rozhodoval vylúčený sudca alebo bol súd nesprávne obsadený, ibaže namiesto samosudcu rozhodoval senát,
- h) súd prvého stupňa nesprávne vec právne posúdil tým, že nepoužil správne ustanovenie právneho predpisu a nedostatočne zistil skutkový stav,
- i) sa rozhodlo bez návrhu, nejde o rozhodnutie vo veci samej a dôvody, pre ktoré bolo vydané, zanikli alebo ak také dôvody neexistovali,
- j) bol odvolacím súdom schválený zmier.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.